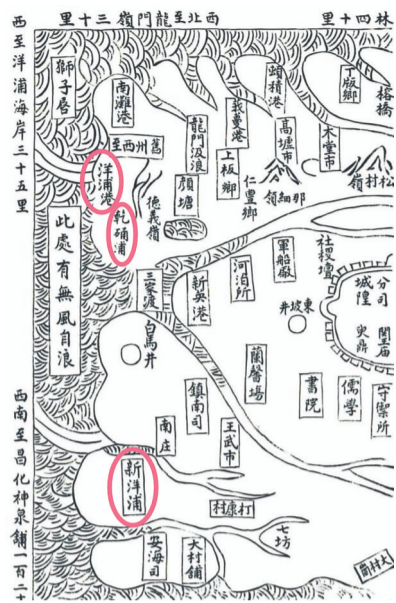


地名秘语

方言地名是由地方方言演化而来的地名，往往能反映该地域的自然地理和历史人文等相关信息。海南有多种方言，海南话、儋州话、临高话、黎话……笔者从儋州话地名开始，浅析方言地名与地理、人文间相互映射的关系，挖掘其中蕴藏的丰富内涵。



在清康熙《儋州志》《儋州全图》中的沿海地区，有四处“浦”。  
杨树供图



儋州干冲地区的石冲堤坝。  
王辉山摄

# 儋州话地名考

杨树

## 冲 一种古老的生产方式

儋州西北部沿海地区原有一个乡镇名为干冲镇，后来此镇并入洋浦经济开发区，现在当地仍存有干冲港、干冲沙滩等以“干冲”命名的地名。

“干冲”之名在民国时期的志书中已有记载，而关于这一名称的由来，1989年出版的《儋县概况》有这样的记载：“原居于此海滨的渔民（相传最早是明代黄、沈、邱三姓氏的大陆移民）为捕捞鱼虾，便在海边把石头垒成一个近百亩半圆形水池，人们便称之为‘冲’。海潮涨时鱼群入‘冲’，海潮退时潮去鱼留。于是人们就巴望潮退‘干冲’，以便捕捉鱼虾，‘干冲’就因此而得名。”

“冲”，儋州人也称为“石冲”“冲篱”，指的是大海边上由礁石合围而成的水塘，石冲可以是天然形成，也可以是人工筑垒，功能一般都是为了捕捉鱼虾。

石冲是一种古老原始的捕鱼设施，在我国有着悠久的历史，古人称之为箔旋、渔簖、石沪，石冲在儋州话通行地区广泛使用。石冲在我国很多地方的河湖江海中都有运用，只是设陷阱围鱼的材料可能有所不同，除了石头，有些地方的捕鱼人还会使用泥沙、竹子、芦苇等等，不过捕鱼的原理相似。

据传，儋州人运用石冲这一设施来捕鱼，可以追溯到500多年以前的明代，如今，儋州西北沿海地区仍存有一些古老的石冲遗迹。

在儋州西北沿海地区，除了干冲，还有花冲、神冲这些以“冲”命名的村墟，而这些地名都与古老的生产、生活方式“石冲”有关。

## 浦 居于水边的人家

排浦镇是位于儋州西部沿海的一个乡镇，此地在古代曾被称为“同庆里”，“排浦”之名最早见于民国时期。民国《儋县志》这样记载：“排浦镇，属同庆里，距县四十五里，商店百余间。若往海头，陆行经此。黎柴木料颇多。设镇公所、小学校各一所。居民多数从商。因前面有港，少数造船拖风。每年夏秋间，瓜子出口最多。”

排浦镇靠海，沿海居民多以打鱼为生，而渔民出海又主要依靠小舢板。在儋州话方言中，小舢板被称为“小排”，或者简化为“排”。在儋州话语境中，“浦”有水滨、海边的意思，在民国时，老百姓在排浦福贤村一带聚居成墟，渔民增多，渔民打鱼归来，小木排会集中停在福贤村的“浦”上，久而久之，此地得名为“排浦”。关于“排浦”这一地名，1999年出版的《海南百科全书》也有相关记载：“清朝中期，村民多用被称作‘小排’的舢板出海捕鱼，而归来后都集中停泊

在海边，由此而得名。”

与“排浦”得名方式相似的，还有“洋浦”。“洋浦”成名已久，在明正德《琼台志》、明万历《儋州志》中已经有记载。洋浦位于儋州西北沿海，同样通行儋州话，也同样因居于海边而得“浦”之名。

在海南，带“浦”字的地名集中于儋州话通行地区。除了排浦、洋浦，还有上浦、下浦、港南浦、西浦等以“浦”命名的村庄。

值得一提的是，儋州新州镇有一古村名为“攀步”，这一地名其实是由“番浦”演化而来，也与“浦”有关。明万历《儋州志》有这样的记载：“宋元间，（攀步村先民）因乱挈家驾舟而来，散泊海岸，谓之番浦。不与土人杂居，不食豕肉，他牲亦须自宰见血。……今皆附版籍，采鱼办课，食豕肉，无斋会矣。”攀步村先祖为番人，又居于海边，因此得名“番浦”，后来，后人取“番浦”的儋州话谐音，以“攀步”为新村名。

## 兰 意指“围栏”，有特别意义

在儋州，“兰”字普遍运用于农村地名中。儋州有两个同以“瓜兰”命名的村庄，一个位于白马井镇，一个位于排浦镇。除了瓜兰，儋州还有大坡兰、茶兰地、马兰、茶兰、北方兰、大兰、高兰、新兰、老兰等等以“兰”命名的地名。

以“兰”给地方命名，并非新时代的产物，在明代万历《儋州志》、民国《儋县志》中，早有大兰村、瓜兰村的记载。民国《儋县志》记录了一处海洋奇观，其中就提到了排浦镇瓜兰村，书上记载：“猪覆羊沸，在同庆里瓜兰村前海边一里许。有石二块，似猪覆羊形，水流石上，四季不息，土人称为‘猪覆羊沸沛井’。”

那么，“兰”字何意？其实就是“栏”之意。儋州的这两个名为“瓜兰”的村庄，皆因过去老百姓围栏种瓜而得名。在儋州

话语境中，普遍用于农村地名的“兰”并非兰花，其原意是“栏”，即“围栏”。

旧时，围栏普遍存在于儋州农村地区，在很多地方，围栏是村与村、户与户或者土地与土地的分界线，划分了归属，同时也起到保护的作用。围栏也分不同种类，比如围住菜园的“菜栏”，围起瓜园的“瓜栏”，在儋州话通行地区，这些围栏虽有不同，但都可以简称为“栏”。

过去，对于农村老百姓来讲，围栏有着特别的意义，比如菜栏、瓜栏，里面种下的瓜菜也许可以维持全家的生计。在旧时的农村，一片围栏往往能够持久存在，久而久之，“栏”就演变成特定区域的地名，儋州地区的老百姓或是为了书写简单，或是为了更加文雅，才改“栏”为“兰”。

## 屋地坡 儋州话地名常用字

屋，基本字义为房屋、房间，在古代汉语中也有“家”的含义，古人有这样的诗句：“吴中过客莫思家，江南画船如屋里。”其中的“屋里”，就是“在家里”的意思。如今，在儋州地区，“屋”字也往往代表“家”的意思，比如人们讲“归屋”，所指就是“回家”。

带“屋”字的地名，是儋州话通行地区的一个特色地名。在儋州，有很多带“屋”的地名，比如黄屋村、蔡屋村、林屋村、何屋村等等。“屋”在这些地名中就是“家”的意思，可以理解为黄家村、蔡家村、林家村、何家村，这一类村庄，一般都是由某一个姓氏的人家立村并繁衍发展，因此得名。

带“地”字的地名，也是儋州话通行地区的一个特色地名。在儋州话中，“地”与“田”相对，专指旱地。昌江有一个流水地村，此村先祖来自儋州，村名“流水地”表明这一村庄建于一片有流水的坡地之上；儋州有村子名为“茅坡村”，由村名可以想象到过去这里的土地可能长着大片的茅草；有村子名为“沙地村”，说明此村有一片沙质的坡地。

此外，坊、坡等等都是儋州话地名的常用字。“坊”可以理解为“村庄”，儋州有周坊村、王坊村、谢坊村等等；“坡”可以理解为“坡地”，儋州有高坡村、大坡村、杨梅坡村等等。[图]



洋浦因居于海边而得“浦”之名。海南日报记者 陈元才 摄